

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL COMITATO PROVINCIALE DELLA CACCIA - TRENTO, 29 luglio 1971, n. 2 bis

Calendario venatorio 1971 per la Provincia di Trento pag. 714

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 8 luglio 1971, n. 19

Costituzione delle Commissioni giudicatrici per gli esami finali di idoneità nelle scuole professionali per apprendisti di lingua italiana della provincia di Bolzano pag. 714

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 13 luglio 1971, n. 21

Nomina delle consulte per l'educazione fisica e lo sport popolare per i gruppi etnici tedesco, italiano e ladino pag. 734

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 28 luglio 1971, n. 22

Bando di prenotazione di n. 14 alloggi da costruire nel Comune di BRUNICO con stanziamenti effettuati per il settore indicato al punto 1) dell'art. 15 della legge statale 14 febbraio 1963, n. 60, concernente la liquidazione del patrimonio edilizio della Gestione INA-Casa e la istituzione di un programma decennale di costruzione di alloggi per lavoratori pag. 736

SUPPLEMENTO ORDINARIO

LEGGE REGIONALE 4 agosto 1971, n. 25

Disciplina delle linee di trasporto funiviario in servizio pubblico.

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 31 luglio 1971, n. 19

Nuova apertura di credito di Lire 1.000 milioni a favore dell'Istituto Mediocredito Trentino - Alto Adige per gli scopi di cui all'art. 1 della legge regionale 10 agosto 1959, n. 11.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

AUTONOME PROVINZ BOZEN

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 8. Juli 1971, Nr. 19

Zusammensetzung der Prüfungskommissionen für die Abnahme der Eignungsprüfungen der Lehrlinge italienischer Sprache der Berufsschulen der Provinz Bozen Seite 714

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 13. Juli 1971, Nr. 21

Ernennung der Beiräte für Leibeseziehung und Volkssport der deutschen, italienischen und ladinischen Volksgruppe Seite 734

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 28. Juli 1971, Nr. 22

Ausschreibung für die Vormerkung von 14 Wohnungen, die in der Gemeinde BRUNECK mit Mitteln gebaut werden, welche im Sinne des Art. 15, Ziffer 1) des Staatsgesetzes Nr. 60 vom 14. Februar 1963, betreffend die Liquidierung des INA-Casa-Vermögens und die Erstellung eines Zehnjahres-Wohnbauprogrammes für Arbeitnehmer bereitgestellt worden sind Seite 736

ORDENTLICHES BEIHLATT

REGIONALGESETZ vom 4 August 1971, Nr. 25

Regelung der Seilbahn-Transportlinien im öffentlichen Dienst.

ERSTER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

REGION TRENINO - TIROLER ETSCHLAND

REGIONALGESETZ vom 31. Juli 1971, Nr. 19

Neue Krediteröffnung in Höhe von 1.000 Millionen Lire zu Gunsten des « Mediocredito Trentino - Alto Adige » für die Zwecke nach Art. 1 des Regionalgesetzes vom 10. August 1959, Nr. 11.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Per il raggiungimento degli scopi previsti dalla legge regionale 10 agosto 1959, n. 11, l'Amministrazione regionale è autorizzata a disporre una nuova apertura di credito in conto corrente infruttifero, di durata non superiore a dieci anni, dell'importo di Lire 1.000 milioni a favore dell'Istituto Mediocredito Trentino - Alto Adige.

Art. 2

La durata delle aperture di credito a favore del Mediocredito Trentino - Alto Adige, disposte con legge regionale 10 agosto 1959, n. 11 e con legge regionale 19 ottobre 1970, n. 21, è prorogata fino alla scadenza dell'apertura di credito autorizzata con la presente legge.

Art. 3

Alla copertura dell'onere di Lire 1.000 milioni derivante dall'attuazione della presente legge, si provvede mediante l'accensione di uno o più mutui passivi, al tasso annuo non superiore dell'8,50 per cento, da estinguersi in venti semestralità costanti posticipate a partire dall'esercizio in corso.

All'onere di Lire 76.500.000 corrispondenti alla prima semestralità del mutuo di Lire 1.000 milioni, si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al capitolo 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

Alla maggiore spesa di Lire 76.500.000 prevista per gli esercizi successivi al 1971, si farà fronte con una aliquota della disponibilità di bilancio derivante, a partire dal 1972, dalla cessazione dell'onere di Lire 82.000.000 relativo all'ammortamento del mutuo di Lire 600.000.000 autorizzato con Decreto Ministro Interni 23 maggio 1961, n. 742.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 31 luglio 1971

Il Presidente della Giunta regionale
GRIGOLLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SCHIAVO

Art. 1

Zur Erreichung der im Art. 1 des Regionalgesetzes vom 10. August 1959, Nr. 11 vorgesehenen Zwecke wird die Regionalverwaltung ermächtigt, die Eröffnung eines neuen Kredites in unverzinslicher laufender Rechnung mit einer zehn Jahre nicht übersteigenden Laufzeit in Höhe von 1.000 Millionen Lire zu Gunsten des « Mediocredito Trentino - Alto Adige » zu verfügen.

Art. 2

Die Dauer der mit Regionalgesetz vom 10. August 1959, Nr. 11 und mit Regionalgesetz vom 19. Oktober 1970, Nr. 21 zu Gunsten des « Mediocredito Trentino - Alto Adige » verfügten Krediteröffnungen wird bis zum Ablauf der mit diesem Gesetz ermächtigten Krediteröffnung verlängert.

Art. 3

Die aus der Durchführung dieses Gesetzes erwachsende Ausgabe von 1.000 Millionen Lire wird durch Aufnahme eines oder mehrerer Passivdarlehen zu einem Höchstzinsfuß von 8,50 v.H. gedeckt, die mit Ablauf vom laufenden Finanzjahr in zwanzig im nachhinein zu zahlenden gleichbleibenden Halbjahresraten zu tilgen sind.

Die der ersten Halbjahresrate des Darlehens von 1.000 Millionen Lire entsprechende Ausgabe von 76.500.000 Lire wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 670 des Voranschlags der Ausgaben für das laufende Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Die für die Finanzjahre nach 1971 vorgesehene Mehrausgabe von 76.500.000 Lire wird durch einen Teilbetrag der mit Ablauf vom Jahre 1972 aus der Beendigung der Belastung in Höhe von 82.000.000 Lire betreffend die Tilgung des mit Dekret des Innenministers vom 23. Mai 1961, Nr. 742 ermächtigten Darlehens von 600.000.000 Lire im Haushalt verfügbar gewordenen Beträge gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 31. Juli 1971

Der Präsident des Regionalausschusses
GRIGOLLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SCHIAVO